

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 12



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

55. vuosikerta

14. tammikuuta 2012

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

★ **Komission asetus (EU) N:o 28/2012, annettu 11 päivänä tammikuuta 2012, todistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elintarvikesekeitusten tuonnissa unioniin ja kuljetuksessa unionin kautta sekä päätöksen 2007/275/EY ja asetuksen (EY) N:o 1162/2009 muuttamisesta** <sup>(1)</sup> ... 1

★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 29/2012, annettu 13 päivänä tammikuuta 2012, oliiviöljyn kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista** ..... 14

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 30/2012, annettu 13 päivänä tammikuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 22

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 31/2012, annettu 13 päivänä tammikuuta 2012, vilja-alalla 16 päivästä tammikuuta 2012 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta ..... 24

Hinta: 3 EUR

(<sup>1</sup>) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.



## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 28/2012,****annettu 11 päivänä tammikuuta 2012,****todistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elintarvikesekoitusten tuonnissa unioniin ja kuljetuksessa unionin kautta sekä päätöksen 2007/275/EY ja asetuksen (EY) N:o 1162/2009 muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

sekä katsoo seuraavaa:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan ensimmäisen kohdan,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004 <sup>(4)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan ensimmäisen kohdan,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 <sup>(5)</sup> ja erityisesti sen 48 artiklan 1 kohdan ja 63 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan,

(1) Direktiivissä 97/78/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on tehtävä kolmansista maista unioniin tuotavien tuotteiden eläinlääkinnälliset tarkastukset kyseisen direktiivin ja asetuksen (EY) N:o 882/2004 mukaisesti.

(2) Asetuksessa (EY) N:o 882/2004 vahvistetaan yleiset säännöt sellaista virallista valvontaa varten, jolla todetaan erityisesti, että noudatetaan sääntöjä, joilla pyritään estämään, poistamaan tai vähentämään hyväksyttävälle tasolle ihmisiin ja eläimiin joko suoraan tai ympäristön kautta kohdistuvia riskejä.

(3) Direktiivissä 2002/99/EY vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat yleiset säännöt ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden ja niistä saatavien tuotteiden unionissa tapahtuvan tuotannon, jalostuksen ja jakelun sekä kolmansista maista unionin alueelle tuomisen kaikkien vaiheiden osalta.

(4) Asetuksessa (EY) N:o 853/2004 säädetään eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä elintarvikealan toimijoita varten. Mainitun asetuksen 6 artiklan 4 kohdassa säädetään, että elintarvikealan toimijoiden, jotka tuovat sekä kasvipäisiä tuotteita että jalostettuja eläinperäisiä tuotteita sisältäviä elintarvikkeita (elintarvikesekoituksia), on varmistettava, että tällaisiin elintarvikkeisiin sisältyvät jalostetut eläinperäiset tuotteet täyttävät tietyt kyseisessä asetuksessa vahvistetut kansanterveyttä koskevat vaatimukset. Lisäksi asetuksessa (EY) N:o 853/2004 säädetään, että elintarvikealan toimijoiden on pystyttävä osoittamaan varmistaneensa asian, esimerkiksi asianmukaisin asiakirjoin tai todistuksin.

(5) Asetusta (EY) N:o 853/2004 sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2006. Joidenkin siinä säädettyjen toimenpiteiden soveltaminen välittömästi kyseisestä päivästä lähtien olisi joissakin tapauksissa kuitenkin aiheuttanut käytännön ongelmia.

<sup>(1)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

<sup>(2)</sup> EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

<sup>(3)</sup> EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

<sup>(4)</sup> EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.

<sup>(5)</sup> EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1.

- (6) Komission asetuksessa (EY) N:o 2076/2005 <sup>(1)</sup> säädetään tämän vuoksi, että poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 853/2004 6 artiklan 4 kohdassa säädetään, elintarvikealan toimijat, jotka tuovat elintarvikesekoituksia sisältäviä elintarvikkeita, vapautetaan kyseisessä artiklassa säädetystä velvollisuudesta.
- (7) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 853/2004, (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004 täytäntöönpanoa koskevista siirtymätoimenpiteistä 30 päivänä marraskuuta 2009 annettua komission asetuksella (EY) N:o 1162/2009 <sup>(2)</sup> kumottiin ja korvattiin asetus (EY) N:o 2076/2005. Asetus (EY) N:o 1162/2009 sisältää saman poikkeuksen asetuksen (EY) N:o 853/2004 6 artiklan 4 kohdasta kuin asetus (EY) N:o 2076/2005.
- (8) Lisäksi asetuksessa (EY) N:o 1162/2009 säädetään, että elintarvikesekoitusten tuonnissa on soveltuviissa tapauksissa noudatettava yhdenmukaistettuja unionin sääntöjä ja muutoin jäsenvaltioiden soveltamia kansallisia sääntöjä.
- (9) Asetusta (EY) N:o 1162/2009 sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2013.
- (10) Rajatarkastusasemilla neuvoston direktiivien 91/496/EY ja 97/78/EY nojalla tarkastettavia eläimiä ja tuotteita koskevista luetteloista 17 päivänä huhtikuuta 2007 tehdystä komission päätöksessä 2007/275/EY <sup>(3)</sup> säädetään, että tietyille elintarvikesekoituksille on unioniin tuonnin yhteydessä tehtävä eläinlääkinnälliset tarkastukset. Kyseisen päätöksen mukaan eläinlääkinnälliset tarkastukset on tehtävä seuraaville elintarvikesekoituksille: elintarvikesekoitukset, jotka sisältävät jalostettuja lihavalmisteita, elintarvikesekoitukset, jotka sisältävät vähintään puolet muita eläinperäisiä jalostettuja tuotteita kuin jalostettuja lihavalmisteita, sekä elintarvikesekoitukset, jotka eivät sisällä jalostettuja lihavalmisteita ja jotka sisältävät alle puolet jalostettuja maitotuotteita, jos lopputuotteet eivät täytä tietyistä päätöksessä 2007/275/EY säädettyjä vaatimuksia.
- (11) Lisäksi päätöksessä 2007/275/EY säädetään tietyistä niitä elintarvikesekoituksia koskevista todistusvaatimuksista, joille on tehtävä eläinlääkinnälliset tarkastukset. Siinä säädetään, että jalostettuja lihavalmisteita sisältävät elintarvikesekoitukset on varustettava unioniin tuotaessa unionin lainsäädännössä vahvistetulla lihavalmisteita koskevalla asianomaisella todistuksella. Jalostettuja maitotuotteita sisältävät elintarvikesekoitukset, joille on tehtävä eläinlääkinnälliset tarkastukset, on unioniin tuotaessa varustettava unionin lainsäädännössä vahvistetulla asianomaisella todistuksella. Lisäksi elintarvikesekoitukset, jotka sisältävät ainoastaan jalostettuja kalastus- tai munatuotteita ja joille on tehtävä eläinlääkinnälliset tarkastukset, on unioniin tuotaessa varustettava unionin lainsäädännössä vahvistetulla asianomaisella todistuksella tai kaupallisella asiakirjalla, jos kyseistä todistusta ei edellytetä.
- (12) Elintarvikesekoitukset, joille on päätöksen 2007/275/EY nojalla tehtävä eläinlääkinnälliset tarkastukset, ovat luonnostaan sellaisia, joista voi aiheutua suurempi kansanterveysriski. Mahdollisen kansanterveysriskin aste vaihtelee sen mukaan, mitä eläinperäistä tuotetta elintarvikesekoitukseen sisältyy, mikä on kyseisen eläinperäisen tuotteen prosentuaalinen osuus elintarvikesekoituksessa ja mitä käsitteilyä sille on tehty sekä mikä on elintarvikesekoituksen säilyvyys.
- (13) Tämän vuoksi on aiheellista, että asetuksessa (EY) N:o 853/2004 säädettyjä kansanterveyttä koskevia vaatimuksia sovelletaan kyseisiin elintarvikesekoituksiin jo ennen asetuksessa (EY) N:o 1162/2009 säädetyn poikkeuksen voimassaolon päättymistä.
- (14) Tässä asetuksessa olisi erityisesti säädettävä todistuksista, joilla osoitetaan, että asetuksessa (EY) N:o 853/2004 vahvistettuja kansanterveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan tuotaessa elintarvikesekoituksia, jotka sisältävät jalostettuja lihavalmisteita, elintarvikesekoituksia, jotka sisältävät vähintään puolet maitotuotteita tai jalostettuja kalastus- tai munatuotteita, sekä elintarvikesekoituksia, jotka eivät sisällä jalostettuja lihavalmisteita ja jotka sisältävät alle puolet jalostettuja maitotuotteita, jos lopputuotteet eivät säily huoneenlämmössä tai niitä ei ole valmistettaessa selvästi täysin kypsennetty tai lämpökäsitelty koko sisältönsä osalta siten, että kaikki raakatuotteet on denaturoitu.
- (15) Näin ollen asetuksessa (EY) N:o 1162/2009 vahvistettua poikkeusta ei pitäisi enää soveltaa kyseisiin elintarvikesekoituksiin.
- (16) Kyseisiin elintarvikesekoituksiin liittyvät eläinten terveyttä koskevat vaatimukset on jo vahvistettu unionin lainsäädännössä. Kyseisiä elintarvikesekoituksia pitäisi näiden vaatimusten mukaisesti tuoda vain hyväksytyistä kolmansista maista.
- (17) Tässä asetuksessa olisi vahvistettava erityinen eläinlääkärin todistuksen malli, jolla todistetaan, että kyseiset unioniin tuodut elintarvikesekoitukset ovat mainittujen kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevien vaatimusten mukaiset. Näin ollen päätöksessä 2007/275/EY vahvistettuja todistusvaatimuksia ei pitäisi enää soveltaa kyseisiin elintarvikesekoituksiin.
- (18) Niiden muiden elintarvikesekoitusten osalta, jotka sisältävät vähintään puolet muita eläinperäisiä tuotteita kuin maitotuotteita tai kalastus- tai munatuotteita, olisi edelleen sovellettava päätöksessä 2007/275/EY vahvistettuja todistusvaatimuksia. Unionin lainsäädännön yksinkertaistamista ja selkiyttämistä ajatellen on kuitenkin aiheellista sisällyttää mainitut todistusvaatimukset tähän asetukseen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 338, 22.12.2005, s. 83.

<sup>(2)</sup> EUVL L 314, 1.12.2009, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUVL L 116, 4.5.2007, s. 9.

jotta elintarvikesekoitusten todistuksia koskevat tärkeimmät säännöt voidaan vahvistaa yhdessä ainoassa säädöksessä.

- (19) Päätöstä 2007/275/EY ja asetusta (EY) N:o 1162/2009 olisi tämän vuoksi muutettava.
- (20) Eläinten terveyteen liittyvistä syistä olisi säädettävä unionin kautta tapahtuvaa kuljetusta koskevista erityisedellytyksistä ja todistuksesta. Näitä edellytyksiä olisi kuitenkin sovellettava ainoastaan niihin elintarvikesekoituksiin, jotka sisältävät jalostettuja lihavalmisteita tai jalostettuja maitotuotteita.
- (21) Kun otetaan huomioon Kaliningradin maantieteellinen sijainti, unionin kautta Venäjälle ja Venäjältä kulkevien lähetysten osalta olisi säädettävä erityisedellytykset, joilla on vaikutusta vain Latviaan, Liettuaan ja Puolaan.
- (22) Kaupan häiriöiden välttämiseksi olisi siirtymäkaudella sallittava päätöksen 2007/275/EY mukaisesti ennen tämän asetuksen soveltamispäivää annettujen todistusten käyttöä.
- (23) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketekijä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat unionin alueelle kolmansista maista tuotavien tiettyjen elintarvikesekoitusten lähetysten todistuksia.

#### 2 artikla

##### Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan päätöksen 2007/275/EY 2 artiklassa esitettyjä määritelmiä.

#### 3 artikla

##### Tiettyjen elintarvikesekoitusten tuonti

1. Seuraavien unionin alueelle tuotavien elintarvikesekoitusten lähetysten on tultava sellaisesta kolmannesta maasta tai sen osasta, josta on sallittua tuoda unionin alueelle kyseisiin elintarvikesekoituksiin sisältyvien eläinperäisten tuotteiden lähetyksiä, ja kyseisten elintarvikesekoitusten valmistukseen käytettyjen eläinperäisten tuotteiden on oltava peräisin asetuksen (EY) N:o 853/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisista laitoksista:

- a) päätöksen 2007/275/EY 4 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen elintarvikesekoitukset, jotka sisältävät jalostettuja lihavalmisteita;
- b) päätöksen 2007/275/EY 4 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitettujen elintarvikesekoitukset, jotka sisältävät jalostettuja maitotuotteita;

- c) päätöksen 2007/275/EY 4 artiklan b alakohdassa tarkoitettujen elintarvikesekoitukset, jotka sisältävät vähintään puolet jalostettuja kalastus- tai munatuotteita.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen elintarvikesekoitusten lähetysten mukana on oltava liitteessä I esitetyn terveystodistuksen mallin mukainen terveystodistus ja lähetysten on noudatettava mainituissa todistuksissa vahvistettuja edellytyksiä.

3. Sellaisten elintarvikesekoitusten lähetysten, jotka sisältävät vähintään puolet muita kuin 1 kohdassa mainittuja eläinperäisiä tuotteita, on tultava sellaisesta kolmannesta maasta tai sen osasta, josta on sallittua tuoda unionin alueelle kyseisiin elintarvikesekoituksiin sisältyvien eläinperäisten tuotteiden lähetyksiä, ja niiden mukana on unionin alueelle tuotaessa oltava asianmukainen unionin lainsäädännössä kyseisiä eläinperäisiä tuotteita varten vahvistettu todistus tai kaupallinen asiakirja, jos kyseistä todistusta ei edellytetä.

#### 4 artikla

##### Tiettyjen elintarvikesekoitusten kauttakuljetus ja varastointi

Edellä 3 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen elintarvikesekoitusten lähetysten, joita ei ole tarkoitettu unioniin tuotaviksi vaan jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko välittömästi kauttakuljetuksena tai neuvoston direktiivin 97/78/EY 11, 12 tai 13 artiklan mukaisen unionissa varastointin jälkeen, tuominen unionin alueelle on sallittua ainoastaan, jos lähetykset täyttävät seuraavat edellytykset:

- a) ne ovat peräisin sellaisesta kolmannesta maasta tai sen osasta, josta on sallittua tuoda unionin alueelle kyseisiin elintarvikesekoituksiin sisältyvien eläinperäisten tuotteiden lähetyksiä, ja ne täyttävät kyseisiä tuotteita koskevat asianmukaiset käsittelyyn liittyvät edellytykset, joista säädetään kyseisen eläinperäisen tuotteen osalta komission päätöksessä 2007/777/EY<sup>(1)</sup> ja komission asetuksessa (EU) N:o 605/2010<sup>(2)</sup>;
- b) niiden mukana on terveystodistus, joka on laadittu liitteessä II esitetyn terveystodistuksen mallin mukaisesti;
- c) ne täyttävät kyseisiin elintarvikesekoituksiin sisältyvien eläinperäisten tuotteiden tuonnissa unioniin edellytettävät erityiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, jotka on asetettu b alakohdassa tarkoitettujen terveystodistuksen mallin eläinten terveyttä koskevassa vakuutuksessa;
- d) niiden hyväksyttävyyden kauttakuljetukseen, mukaan luettuna varastointi tarvittaessa, on osoitettu komission asetuksen (EY) N:o 136/2004<sup>(3)</sup> 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla yhteisellä eläinlääkinnällisellä tuloasiakirjalla, jonka on allekirjoittanut unionin saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri.

<sup>(1)</sup> EUVL L 312, 30.11.2007, s. 49.

<sup>(2)</sup> EUVL L 175, 10.7.2010, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 21, 28.1.2004, s. 11.

## 5 artikla

**Venäjältä tulevien ja Venäjälle menevien lähetysten kauttakuljetusta koskeva poikkeus**

1. Poiketen siitä, mitä 4 artiklassa säädetään, 3 artiklassa tarkoitettujen elintarvikesekeitusten lähetysten kuljetukset unionin kautta maanteitse tai rautateitse Venäjältä tai Venäjälle joko suoraan tai muun kolmannen maan kautta niiden Latviassa, Liettuaissa ja Puolassa sijaitsevien nimettyjen rajatarkastusasemien välillä, jotka on lueteltu komission päätöksessä 2009/821/EY<sup>(1)</sup>, sallitaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) toimivaltainen eläinlääkintäviranomaisena on unionin saapumisrajatarkastusasemalla sinetöinyt lähetysten sarjanumeroidulla sinetillä;
- b) lähetysten mukana olevissa direktiivin 97/78/EY 7 artiklassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on jokaisella sivulla unionin saapumisrajatarkastusasemasta vastuussa olevan toimivaltaisen viranomaisen virkaeläinlääkärin leima: "ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EU" ("VAIN UNIONIN KAUTTA VENÄJÄLLE KULJETUSTA VARTEN");
- c) direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädettyjä menettelyä koskevia vaatimuksia noudatetaan;
- d) unionin saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri on yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa todistanut, että lähetys on hyväksytty kauttakuljetettavaksi.

2. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdassa ja 13 artiklassa määritelty lähetysten purkamisen ja varastointi unionin alueelle on kielletty.

3. Toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä säännöllisiä tarkastuksia varmistaakseen, että unionin alueelta lähtevien lähetysten ja tuotteiden määrä vastaa unionin alueelle tulevien lähetysten ja tuotteiden määrää.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä tammikuuta 2012.

Komission puolesta  
José Manuel BARROSO  
Puheenjohtaja

## 6 artikla

**Päätöksen 2007/275/EY muuttaminen**

Poistetaan päätöksen 2007/275/EY 5 artikla.

## 7 artikla

**Asetuksen (EY) N:o 1162/2009 muuttaminen**

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1162/2009 3 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 853/2004 6 artiklan 4 kohdassa säädetään, elintarvikealan toimijat, jotka tuovat muita kuin asetuksen (EU) N:o 28/2012 (\*) 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kasviperäisiä tuotteita ja jalostettuja eläinperäisiä tuotteita sisältäviä elintarvikkeita, vapautetaan kyseisessä artiklassa säädetystä velvollisuudesta.

(\*) EUVL L 12, 14.1.2012, s. 1."

## 8 artikla

**Siirtymäsäännös**

Unionin alueelle on 30 päivään syyskuuta 2012 ulottuvalla siirtymäkaudella edelleen sallittua tuoda elintarvikesekeitusten lähettyksiä, joista on päätöksen 2007/275/EY 5 artiklan mukaisesti annettu asianmukaiset todistukset ennen 1 päivää maaliskuuta 2012.

## 9 artikla

**Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 2012.

(1) EUVL L 296, 12.11.2009, s. 1.

## LIITE I

## Terveystodistuksen malli tuotaessa Euroopan unioniin ihmisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikesekeituksia

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähteyksen tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Puhelin		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.		
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomaisen				
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Puhelin		I.6.				
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi Osoite Nimi Osoite Nimi Osoite		Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero		I.12.		
	I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä				
	I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot Asiakirjaviitteet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema		I.17.		
	I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi)		
					I.20. Paino		
I.21. Lämpötila Huoneenlämpö <input type="checkbox"/> Jäähdytetty <input type="checkbox"/> Pakastettu <input type="checkbox"/>				I.22. Pakkausten lukumäärä			
I.23. Sinetin nro/Kontin nro				I.24. Pakkausten tyyppi			
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>				
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot Valmistuslaitos      Valmistuslaitos      Tavarankuvaus      Nettopaino      Eränumero							

## MAA

## Ihmisravinnoksi tarkoitetut elintarvikeseoitukset

Osa II: Todistus	II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.								
		<p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri/virallinen tarkastaja vakuuttaa seuraavaa:</p> <p>II.1 Olen tietoinen asetusten (EY) N:o 178/2002, (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaankuuluvista säännöksistä ja erityisesti edellä kuvattujen elintarvikeseoitusten tuotannossa käytettyjen eläinperäisten tuotteiden alkuperää käsittelevästä 6 artiklan 1 kohdan b alakohdasta ja vakuutan, että edellä kuvatut elintarvikeseoitukset on tuotettu kyseisten vaatimusten mukaisesti ja erityisesti että ne ovat peräisin laitoksesta/laitoksista, jossa/joissa sovelletaan HACCP-periaatteisiin perustuvaa ohjelmaa asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti.</p> <p>II.2 Edellä kuvatut elintarvikeseoitukset sisältävät:</p> <p>(<sup>1</sup>) joko [II.2.A <b>Lihavalmisteita, käsiteltyjä mahoja, rakkoja ja suolia</b> (<sup>2</sup>) – minä tahansa määränä – jotka täyttävät komission päätöksen 2007/777/EY eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ja sisältävät seuraavia liha-aineksia, jotka täyttävät seuraavat kriteerit:</p> <table border="1" data-bbox="319 604 1436 649"> <thead> <tr> <th>Laji (A)</th> <th>Käsittely (B)</th> <th>Alkuperä (C)</th> <th>Hyväksytyt laitokset (D)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4"> <p>A) Merkitään niiden lajien asianmukainen tunnus, joista lihavalmiste tai käsitelty mahat, rakot ja suolet on saatu: BOV = kotieläiminä pidetyt nautaeläimet (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> ja niiden risteytykset), OVI = kotieläiminä pidetyt lampaat (<i>Ovis aries</i>) ja vuohet (<i>Capra hircus</i>), EQI = kotieläiminä pidetyt hevoseläimet (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> ja niiden risteytykset), POR = kotieläiminä pidetyt siat (<i>Sus scrofa</i>), RM = kotieläiminä pidetyt kanit, PFG = kotieläiminä pidetty siipikarja ja tarhatut riistalinnut, RUF = muut kuin kotieläiminä pidetyt tarhatut eläimet, ei kuitenkaan sikaeläimet ja kavioläimet, RUW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset eläimet, ei kuitenkaan sikaeläimet ja kavioläimet, SUW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset sikaeläimet, EQW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset kavioläimet, WL = luonnonvaraiset jäniseläimet, WGB = luonnonvaraiset riistalinnut.</p> <p>B) Merkitään A, B, C, D, E tai F vaaditun käsittelyn osalta siten kuin se on täsmennetty ja määritelty päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2, 3 ja 4 osassa.</p> <p>C) Merkitään päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2 osassa lueteltu lihavalmisteen, käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten alkuperämaan ISO-koodi ja, jos kyseisen liha-aineoksen kohdalla unionin lainsäädäntö on aluekohtaista, alue siten kuin se on esitetty päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 1 osassa. Lihavalmisteiden alkuperämaan on oltava sama kuin viejäämää kohdassa 1.7.</p> <p>D) Merkitään elintarvikeseoitukseen sisältyvien lihavalmisteiden, käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten alkuperälaitoksille annettu EU:n hyväksyntänumero.</p> <p>E) Jos tuore liha ja/tai suolet, joita käytetään lihavalmisteiden ja/tai käsiteltyjen suolten valmistuksessa, sisältää/sisältävät naudoista, lampaista tai vuohista peräisin olevaa ainesta, siihen/niihin sovelletaan seuraavia edellytyksiä sen mukaan, mihin BSE-riskiluokkaan alkuperämaa kuuluu:</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.1) Tuonti maasta tai alueelta, jonka BSE-riski on komission päätöksen 2007/453/EY (sellaisena kuin se on muutettuna) liitteen mukaan merkityksettömän alhainen:</p> <p>(1) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen.</p> <p>(2) Nauta-, lammas- tai vuohieläimet, joista nämä tuotteet on saatu, ovat syntyneet ja ne on kasvatettu yhtäjaksoisesti sekä teurastettu maassa, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen, ja ne ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p> <p>(<sup>1</sup>) (3) Jos maassa tai alueella on ollut kotoperäisiä BSE-tapauksia,</p> <p>(<sup>1</sup>) a) eläimet ovat syntyneet sen päivämäärän jälkeen, jona kieltä ruokkia märehtijöitä märehtijöistä peräisin olevalla lihaluujauholla ja eläinrasvan sulatusjätteellä on pantu täytäntöön, tai</p> <p>(<sup>1</sup>) b) nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saadut tuotteet eivät sisällä eikä niitä ole tehty asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä V määritellystä erikseen määritellystä riskiaineksesta tai mekaanisesti erotetusta lihasta, joka on saatu nautan, lampaan tai vuohen luista.</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.2) Tuonti maasta tai alueelta, jonka BSE-riski on komission päätöksen 2007/453/EY (sellaisena kuin se on muutettuna) liitteen mukaan hallinnassa:</p> <p>(1) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on hallinnassa.</p> <p>(2) Nauta-, lammas- tai vuohieläimet, joista tuotteet on saatu, ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p> </td> </tr> </tbody> </table>	Laji (A)	Käsittely (B)	Alkuperä (C)	Hyväksytyt laitokset (D)	<p>A) Merkitään niiden lajien asianmukainen tunnus, joista lihavalmiste tai käsitelty mahat, rakot ja suolet on saatu: BOV = kotieläiminä pidetyt nautaeläimet (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> ja niiden risteytykset), OVI = kotieläiminä pidetyt lampaat (<i>Ovis aries</i>) ja vuohet (<i>Capra hircus</i>), EQI = kotieläiminä pidetyt hevoseläimet (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> ja niiden risteytykset), POR = kotieläiminä pidetyt siat (<i>Sus scrofa</i>), RM = kotieläiminä pidetyt kanit, PFG = kotieläiminä pidetty siipikarja ja tarhatut riistalinnut, RUF = muut kuin kotieläiminä pidetyt tarhatut eläimet, ei kuitenkaan sikaeläimet ja kavioläimet, RUW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset eläimet, ei kuitenkaan sikaeläimet ja kavioläimet, SUW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset sikaeläimet, EQW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset kavioläimet, WL = luonnonvaraiset jäniseläimet, WGB = luonnonvaraiset riistalinnut.</p> <p>B) Merkitään A, B, C, D, E tai F vaaditun käsittelyn osalta siten kuin se on täsmennetty ja määritelty päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2, 3 ja 4 osassa.</p> <p>C) Merkitään päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2 osassa lueteltu lihavalmisteen, käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten alkuperämaan ISO-koodi ja, jos kyseisen liha-aineoksen kohdalla unionin lainsäädäntö on aluekohtaista, alue siten kuin se on esitetty päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 1 osassa. Lihavalmisteiden alkuperämaan on oltava sama kuin viejäämää kohdassa 1.7.</p> <p>D) Merkitään elintarvikeseoitukseen sisältyvien lihavalmisteiden, käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten alkuperälaitoksille annettu EU:n hyväksyntänumero.</p> <p>E) Jos tuore liha ja/tai suolet, joita käytetään lihavalmisteiden ja/tai käsiteltyjen suolten valmistuksessa, sisältää/sisältävät naudoista, lampaista tai vuohista peräisin olevaa ainesta, siihen/niihin sovelletaan seuraavia edellytyksiä sen mukaan, mihin BSE-riskiluokkaan alkuperämaa kuuluu:</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.1) Tuonti maasta tai alueelta, jonka BSE-riski on komission päätöksen 2007/453/EY (sellaisena kuin se on muutettuna) liitteen mukaan merkityksettömän alhainen:</p> <p>(1) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen.</p> <p>(2) Nauta-, lammas- tai vuohieläimet, joista nämä tuotteet on saatu, ovat syntyneet ja ne on kasvatettu yhtäjaksoisesti sekä teurastettu maassa, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen, ja ne ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p> <p>(<sup>1</sup>) (3) Jos maassa tai alueella on ollut kotoperäisiä BSE-tapauksia,</p> <p>(<sup>1</sup>) a) eläimet ovat syntyneet sen päivämäärän jälkeen, jona kieltä ruokkia märehtijöitä märehtijöistä peräisin olevalla lihaluujauholla ja eläinrasvan sulatusjätteellä on pantu täytäntöön, tai</p> <p>(<sup>1</sup>) b) nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saadut tuotteet eivät sisällä eikä niitä ole tehty asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä V määritellystä erikseen määritellystä riskiaineksesta tai mekaanisesti erotetusta lihasta, joka on saatu nautan, lampaan tai vuohen luista.</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.2) Tuonti maasta tai alueelta, jonka BSE-riski on komission päätöksen 2007/453/EY (sellaisena kuin se on muutettuna) liitteen mukaan hallinnassa:</p> <p>(1) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on hallinnassa.</p> <p>(2) Nauta-, lammas- tai vuohieläimet, joista tuotteet on saatu, ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p>				
Laji (A)	Käsittely (B)	Alkuperä (C)	Hyväksytyt laitokset (D)								
<p>A) Merkitään niiden lajien asianmukainen tunnus, joista lihavalmiste tai käsitelty mahat, rakot ja suolet on saatu: BOV = kotieläiminä pidetyt nautaeläimet (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> ja niiden risteytykset), OVI = kotieläiminä pidetyt lampaat (<i>Ovis aries</i>) ja vuohet (<i>Capra hircus</i>), EQI = kotieläiminä pidetyt hevoseläimet (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> ja niiden risteytykset), POR = kotieläiminä pidetyt siat (<i>Sus scrofa</i>), RM = kotieläiminä pidetyt kanit, PFG = kotieläiminä pidetty siipikarja ja tarhatut riistalinnut, RUF = muut kuin kotieläiminä pidetyt tarhatut eläimet, ei kuitenkaan sikaeläimet ja kavioläimet, RUW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset eläimet, ei kuitenkaan sikaeläimet ja kavioläimet, SUW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset sikaeläimet, EQW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset kavioläimet, WL = luonnonvaraiset jäniseläimet, WGB = luonnonvaraiset riistalinnut.</p> <p>B) Merkitään A, B, C, D, E tai F vaaditun käsittelyn osalta siten kuin se on täsmennetty ja määritelty päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2, 3 ja 4 osassa.</p> <p>C) Merkitään päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2 osassa lueteltu lihavalmisteen, käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten alkuperämaan ISO-koodi ja, jos kyseisen liha-aineoksen kohdalla unionin lainsäädäntö on aluekohtaista, alue siten kuin se on esitetty päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 1 osassa. Lihavalmisteiden alkuperämaan on oltava sama kuin viejäämää kohdassa 1.7.</p> <p>D) Merkitään elintarvikeseoitukseen sisältyvien lihavalmisteiden, käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten alkuperälaitoksille annettu EU:n hyväksyntänumero.</p> <p>E) Jos tuore liha ja/tai suolet, joita käytetään lihavalmisteiden ja/tai käsiteltyjen suolten valmistuksessa, sisältää/sisältävät naudoista, lampaista tai vuohista peräisin olevaa ainesta, siihen/niihin sovelletaan seuraavia edellytyksiä sen mukaan, mihin BSE-riskiluokkaan alkuperämaa kuuluu:</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.1) Tuonti maasta tai alueelta, jonka BSE-riski on komission päätöksen 2007/453/EY (sellaisena kuin se on muutettuna) liitteen mukaan merkityksettömän alhainen:</p> <p>(1) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen.</p> <p>(2) Nauta-, lammas- tai vuohieläimet, joista nämä tuotteet on saatu, ovat syntyneet ja ne on kasvatettu yhtäjaksoisesti sekä teurastettu maassa, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen, ja ne ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p> <p>(<sup>1</sup>) (3) Jos maassa tai alueella on ollut kotoperäisiä BSE-tapauksia,</p> <p>(<sup>1</sup>) a) eläimet ovat syntyneet sen päivämäärän jälkeen, jona kieltä ruokkia märehtijöitä märehtijöistä peräisin olevalla lihaluujauholla ja eläinrasvan sulatusjätteellä on pantu täytäntöön, tai</p> <p>(<sup>1</sup>) b) nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saadut tuotteet eivät sisällä eikä niitä ole tehty asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä V määritellystä erikseen määritellystä riskiaineksesta tai mekaanisesti erotetusta lihasta, joka on saatu nautan, lampaan tai vuohen luista.</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.2) Tuonti maasta tai alueelta, jonka BSE-riski on komission päätöksen 2007/453/EY (sellaisena kuin se on muutettuna) liitteen mukaan hallinnassa:</p> <p>(1) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on hallinnassa.</p> <p>(2) Nauta-, lammas- tai vuohieläimet, joista tuotteet on saatu, ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p>											



## MAA

## Ihmisarvinnoksi tarkoitetut elintarvikesekoitukset

II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Terveyttä koskevat tiedot	II.b.
<p>(3) Nauta-, lammas- tai vuohieläimiä, joista vietäväksi tarkoitettu tuote on saatu, ei ole teurastettu johtamalla tainnutuksen jälkeen kaasua kallon sisään, lopetettu samalla menetelmällä eikä teurastettu tainnutuksen jälkeen vaurioittamalla keskushermostoa pitkänomaisella sauvanmuotoisella kallon sisään pistetyllä välineellä.</p> <p><sup>(1)</sup>/<sup>(3)</sup> (4) Nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saadut tuotteet eivät sisällä eikä niitä ole tehty asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä V määrittelystä erikseen määrittelystä riskiaineksesta tai mekaanisesti erotetusta lihasta, joka on saatu nautan, lampaan tai vuohen luista.</p> <p><sup>(1)</sup>/<sup>(4)</sup> (5) Kun kyse on suolista, jotka ovat alun perin peräisin maasta tai alueelta, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen, käsitelyjen suolten tuontiin sovelletaan seuraavia edellytyksiä:</p> <p>a) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on hallinnassa.</p> <p>b) Nauta-, lammas- tai vuohieläimet, joista nämä tuotteet on saatu, ovat syntyneet ja ne on kasvatettu yhtäjaksoisesti sekä teurastettu maassa tai alueella, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen, ja ne ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p> <p><sup>(1)</sup> c) Jos suolet ovat peräisin maasta tai alueelta, jossa on ollut kotoperäisiä BSE-tapauksia,</p> <p><sup>(1)</sup> i) Jos suolet ovat peräisin maasta tai alueelta, jossa on ollut kotoperäisiä BSE-tapauksia,</p> <p><sup>(1)</sup> ii) nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saadut tuotteet eivät sisällä eikä niitä ole tehty asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä V määrittelystä erikseen määrittelystä riskiaineksesta.</p> <p><sup>(1)</sup> (E.3) Tuonti maasta tai alueelta, jonka BSE-riskiä ei komission päätöksen 2007/453/EY liitteen mukaan ole määritelty:</p> <p>(1) Nauta-, lammas- tai vuohieläimille, joista nämä tuotteet on saatu, ei ole syötetty märehijöistä saatua liha-luujauhoa eikä eläinrasvan sulatusjätettä, ja ne ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p> <p>(2) Nauta-, lammas- tai vuohieläimiä, joista nämä tuotteet on saatu, ei ole teurastettu johtamalla tainnutuksen jälkeen kaasua kallon sisään, lopetettu samalla menetelmällä tai teurastettu tainnutuksen jälkeen vaurioittamalla keskushermostoa pitkänomaisella sauvanmuotoisella kallon sisään pistetyllä välineellä.</p> <p><sup>(1)</sup>/<sup>(6)</sup> (3) Nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saatuja tuotteita ei ole tehty,</p> <p>i) asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä V määrittelystä erikseen määrittelystä riskiaineksesta;</p> <p>ii) luuttomaksi leikkaamisen aikana esiin tulleista hermo- ja imukudoksista;</p> <p>iii) luuttomaksi leikkaamisen aikana esiin tulleista hermo- ja imukudoksista.</p> <p><sup>(1)</sup>/<sup>(4)</sup> (4) Kun kyse on suolista, jotka ovat alun perin peräisin maasta tai alueelta, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen, käsitelyjen suolten tuontiin sovelletaan seuraavia edellytyksiä:</p> <p>a) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riskiä ei ole määritelty.</p> <p>b) Nauta-, lammas- tai vuohieläimet, joista nämä tuotteet on saatu, ovat syntyneet ja ne on kasvatettu yhtäjaksoisesti sekä teurastettu maassa tai alueella, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen, ja ne ovat läpäisseet ante mortem- ja post mortem -tarkastuksen.</p> <p><sup>(1)</sup> c) Jos suolet ovat peräisin maasta tai alueelta, jossa on ollut kotoperäisiä BSE-tapauksia,</p> <p><sup>(1)</sup> i) eläimet ovat syntyneet sen päivämäärän jälkeen, jona kielto ruokkia märehijöitä märehijöistä peräisin olevalla liha-luujauholla ja eläinrasvan sulatusjätteellä on pantu täytäntöön, tai</p>		

## MAA

## Ihmisravinnoksi tarkoitetut elintarvikeseoitukset

II. Terveystietä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>(<sup>1</sup>) ii) nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saadut tuotteet eivät sisällä eikä niitä ole tehty asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä V määrittelystä erikseen määrittelystä riskiaineksesta.]</p> <p>(<sup>1</sup>) ja/tai [II.2.B <b>Jalostettuja maitotuotteita</b> (<sup>6</sup>) – määränä, joka vastaa vähintään puolta elintarvikeseoituksesta, tai säilymättömien maitotuotteiden tapauksessa minä tahansa määränä – jotka</p> <p>a) on tuotettu laitoksessa ..... (elintarvikeseoitukseen sisältyvien maitotuotteiden alkuperälaitoksen hyväksyntänumero; laitoksen on tuotantoajankohtana sallittua viedä maitotuotteita EU:hun. Maitotuotteiden alkuperämaan on oltava sama kuin viejäämaa kohdassa 1.7.</p> <p>Kohdassa 1.7 mainitun alkuperämaan on sisällyttävä asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I olevaan luetteloon, ja sovelletun käsittelyn on vastattava kyseisessä luettelossa kunkin maan osalta säädettyä käsittelyä.</p> <p>b) on tuotettu maidosta, joka on saatu eläimistä,</p> <p>i) jotka viralliset eläinlääkintäviranomaiset ovat tarkastaneet,</p> <p>ii) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi, ja</p> <p>iii) joille tehdään säännöllisiä eläinlääkärintarkastuksia, jotta varmistetaan, että asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan.</p> <p>c) ovat maitotuotteita, jotka on valmistettu raakamaidosta, joka on saatu</p> <p>(<sup>1</sup>) joko [lehmistä, emälampaista, vuohista tai puhveleista, ja näille maitotuotteille on ennen tuontia Euroopan unionin alueelle tehty tai ne on valmistettu raakamaidosta, jolle on tehty</p> <p>(<sup>1</sup>) joko [pastörintikäsittely, johon kuuluu yksi lämpökäsittely, jonka lämpövaikutus vastaa vähintään pastörintiprosessia, jonka lämpötila on vähintään 72 °C vähintään 15 sekunnin ajan ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen välittömästi lämpökäsittelyn jälkeen tehtävässä alkalisessa fosfataasikokeessa.]</p> <p>(<sup>1</sup>) tai [sterilointi siten, että saavutetaan vähintään F<sub>0</sub>-arvo kolme.]</p> <p>(<sup>1</sup>) tai [iskukuumennus (UHT) vähintään 135 °C:ssa asianmukaiseen käsittelyaikaan yhdistettynä.]</p> <p>(<sup>1</sup>) tai [lyhytaikainen pastörinti korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time – HTST) 72 °C:ssa 15 sekunnin ajan tai pastörintivaikutukseltaan vastaava käsittely, joka tehdään maidolle, jonka pH on alle 7,0, ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen alkalisessa fosfataasikokeessa.]</p> <p>(<sup>1</sup>) tai [lyhytaikainen pastörinti korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time – HTST) 72 °C:ssa 15 sekunnin ajan tai pastörintivaikutukseltaan vastaava käsittely, joka tehdään kahdesti maidolle, jonka pH on vähintään 7,0, ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen alkalisessa fosfataasikokeessa, jonka jälkeen toteutetaan välittömästi</p> <p>(<sup>1</sup>) joko [pH-arvon alentaminen alle 6:een tunniksi.]</p> <p>(<sup>1</sup>) tai [lisäkuumennus vähintään 72 °C:een yhdistettynä kuivattamiseen.]]</p> <p>(<sup>1</sup>) tai [muista eläimistä kuin lehmistä, emälampaista, vuohista tai puhveleista, ja näille maitotuotteille on ennen tuontia Euroopan unionin alueelle tehty tai ne on valmistettu raakamaidosta, jolle on tehty</p> <p>(<sup>1</sup>) joko [sterilointi siten, että saavutetaan vähintään F<sub>0</sub>-arvo kolme.]</p> <p>(<sup>1</sup>) tai [iskukuumennus (UHT) vähintään 135 °C:ssa asianmukaiseen käsittelyaikaan yhdistettynä.]]</p> <p>d) on valmistettu ..... (pvm) tai ..... ja ..... välisenä aikana (<sup>7</sup>).]</p>		

## MAA

## Ihmisravinnoksi tarkoitetut elintarvikesekoitukset

II. Terveystietä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<sup>(1)</sup> ja/tai [II.2.C <b>Jalostettuja kalastustuotteita</b> , jotka ovat peräisin hyväksytyistä laitoksesta nro <sup>(8)</sup> ..... ), joka sijaitsee maassa <sup>(9)</sup> .....]		
<sup>(1)</sup> ja/tai [II.2.D <b>Jalostettuja munatuotteita</b> , jotka ovat peräisin hyväksytyistä maasta <sup>(9)</sup> .....]		
<b>Huomautukset</b>		
<b>Osa I:</b>		
<p>— Kohta I.7: Ilmoitetaan alkuperämaan ISO-koodi, joka on elintarvikesekoituksen sisältämien lihavalmisteiden, käsiteltyjen maha- ja rasvojen, rakkujen ja suolien osalta luettelut päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2 osassa ja/tai jalostettujen maitotuotteiden osalta komission asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I ja/tai jalostettujen kalastustuotteiden osalta komission päätöksen 2006/766/EY liitteessä I ja II ja/tai jalostettujen muna- tuotteiden osalta komission asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevassa 1 osassa.</p>		
<p>— Kohta I.11: Elintarvikesekoitusten tuotantolaitosten nimi, osoite ja rekisteröintinumero/hyväksyntänumero, jos se on saatavilla. Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin alkuperämaan nimi kohdassa I.7.</p>		
<p>— Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja maantieajoneuvot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos kuljetus tapahtuu konteissa, konttien kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava kohdassa I.23. Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla.</p>		
<p>— Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja maantieajoneuvot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos kuljetus tapahtuu konteissa, konttien kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava kohdassa I.23. Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla.</p>		
<p>— Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino.</p>		
<p>— Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaatikoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan).</p>		
<p>— Kohta I.28: Valmistuslaitos: ilmoitetaan elintarvikesekoitusten tuotantolaitosten nimi ja hyväksyntänumero, jos se on saatavilla. Tavarun luonne: kun on kyse elintarvikesekoituksista, jotka sisältävät lihavalmisteita, käsiteltyjä maha- ja rasvoja, rakkuja ja suolia, merkitään 'lihavalmiste', 'käsitelty maha', 'rako' tai 'suolet'. Kun on kyse maitotuotteista sisältävistä elintarvikesekoituksista, merkitään 'maitotuotteet'. Kun on kyse jalostettuja kalastustuotteita sisältävistä elintarvikesekoituksista, ilmoitetaan, ovatko ne vesiviljelystä peräisin vai luonnonvaraisia. Kun on kyse munatuotteista sisältävistä elintarvikesekoituksista, ilmoitetaan munapitoisuus prosentteina.</p>		
<b>Osa II:</b>		
<sup>(1)</sup> Tarpeeton yliviivataan.		
<sup>(2)</sup> Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevassa 7.1 kohdassa määritellyt lihavalmisteet sekä asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevassa 7.9 kohdassa määritellyt käsitelty maha, rako ja suolet, joille on tehty jokin päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 4 osassa vahvistetuista käsittelyistä.		
<sup>(3)</sup> Poiketen siitä, mitä kohdassa 4 säädetään, ruhoja, puoliruhoja tai enintään kolmeen osaan leikattuja puoliruhoja ja neljänneksiä, joissa ei ole muuta erikseen määriteltyä riskiainesta kuin selkäranka takajuuren hermosolmu mukaan luettuna, voidaan tuoda.		
<p>Jos selkärangan poistamista ei vaadita, selkärangan sisältävät nautaeläinten ruhot tai leikatut ruhonosat on merkittävä sinisellä viivalla asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 tarkoitettuun merkkiin.</p>		
<p>Niiden nautaeläinten ruhojen tai leikattujen ruhonosien määrä, joista selkäranka on poistettava ja joista selkärankaa ei tarvitse poistaa, on ilmoitettava asetuksen (EY) N:o 136/2004 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa asiakirjassa, kun kyseessä on tuonti.</p>		
<sup>(4)</sup> Sovelletaan vain käsiteltyjen suolien tuontiin.		
<sup>(5)</sup> Poiketen siitä, mitä kohdassa 3 säädetään, ruhoja, puoliruhoja tai enintään kolmeen osaan leikattuja puoliruhoja ja neljänneksiä, joissa ei ole muuta erikseen määriteltyä riskiainesta kuin selkäranka takajuuren hermosolmu mukaan luettuna, voidaan tuoda.		

## MAA

## Ihmisravinnoksi tarkoitetut elintarvikesekoitukset

II. Terveystta koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Jos selkärangan poistamista ei vaadita, selkärangan sisältävät nautaeläinten ruhot tai leikatut ruhonosat on merkittävä selvästi näkyvällä sinisellä viivalla asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 tarkoitettuun merkkiin.</p> <p>Tarkat tiedot niiden naudan ruhojen tai leikattujen ruhonosien määrästä, joista selkäranka on poistettava ja joista selkärankaa ei tarvitse poistaa, on ilmoitettava asetuksen (EY) N:o 136/2004 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa asiakirjassa, kun kyseessä on tuonti.</p> <p>(<sup>6</sup>) Raakamaidolla ja maitotuotteilla tarkoitetaan ihmisravinnoksi tarkoitettua raakamaitoa ja meijerituotteita siten kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevassa 7.2 kohdassa.</p> <p>(<sup>7</sup>) Tuotantopäivä tai -päivät. Raakamaidon ja maitotuotteiden tuontia ei sallita, jos ne on saatu joko ennen päivämäärää, joka mainitaan kohtaan I.7 ja I.8 merkityn kolmannen maan tai sen osan Euroopan unioniin vientiä varten saamassa luvassa, tai ajanjaksona, jolloin Euroopan unionissa sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä raakamaidon tai maitotuotteiden tuontia vastaan kyseisestä kolmannesta maasta tai sen osasta.</p> <p>(<sup>8</sup>) Sellaisen kalastustuotteita valmistavan laitoksen numero, jonka on sallittua viedä tuotteitaan EU:hun.</p> <p>(<sup>9</sup>) Alkuperämaa, josta on sallittua viedä tuotteita EU:hun.</p> <p>(<sup>10</sup>) Kun on kyse pelkästään muna- tai kalastustuotteita sisältävistä elintarvikesekoituksista, voidaan hyväksyä virallisen tarkastajan allekirjoitus.</p> <p>— Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja.</p>		
<p>Virkaeläinlääkäri / virallinen tarkastaja (<sup>10</sup>)</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Leima:</p> <p>Virka-asema ja nimike:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

## LIITE II

**Terveystodistuksen malli kuljettaessa ihmisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikesekoituksia Euroopan unionin kautta tai varastoitaessa niitä Euroopan unionissa**

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.		
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
	Puhelin		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi				
	Osoite		Osoite				
	Postinro		Postinro				
	Puhelin		Puhelin				
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka		Hyväksyntänumero		I.12. Määräpaikka		
	Nimi				Tullivarasto <input type="checkbox"/>		Elintarvikemuonitusvarasto <input type="checkbox"/>
Osoite		Hyväksyntänumero		Nimi		Hyväksyntänumero	
Nimi		Hyväksyntänumero		Osoite			
Osoite		Hyväksyntänumero		Postinro			
I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä					
I.15. Kuljetusvälineet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema					
Lentokone <input type="checkbox"/>		Laiva <input type="checkbox"/>		Junavaunu <input type="checkbox"/>			
Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>		I.17.			
Tunnistetiedot							
Asiakirjaviitteet							
I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi)			
				I.20. Paino			
I.21. Lämpötila		I.22. Pakkausten lukumäärä					
Huoneenlämpö <input type="checkbox"/>		Jäähdytetty <input type="checkbox"/>		Pakastettu <input type="checkbox"/>			
I.23. Sinetin nro/Kontin nro				I.24. Pakkausten tyyppi			
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:							
IhmISRavinnoksi <input type="checkbox"/>							
I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/>				I.27.			
Kolmas maa				ISO-koodi			
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot							
Valmistuslaitos		Pakkausten lukumäärä		Tavarankuvaus			
				Nettopaino			
				Eränumero			

## MAA

Ihmisravinnoksi tarkoitetut elintarvikesekoitukset  
Kauttakuljetus/varastointi

II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri/virallinen tarkastaja vakuuttaa, että edellä kuvatut elintarvikesekoitukset sisältävät:		
(1) joko	[II.1.A	<b>Lihavalmisteita, käsiteltyjä mahoja, rakkoja ja suolia</b> <sup>(2)</sup> – minä tahansa määränä –, ja tällaiset lihavalmisteet, käsitellyt mahat, rakot ja suolet on tuotettu komission päätöksen 2007/777/EY mukaisesti ja sisältävät seuraavia liha-aineita ja täyttävät seuraavat kriteerit:
Osa II: Todistus	Laji (A)	Käsittely (B)
	Alkuperä (C)	
<p>A) Merkitään niiden lajien asianmukainen tunnus, joista lihavalmiste tai käsitellyt mahat, rakot ja suolet on saatu: BOV = kotieläiminä pidetyt nautaeläimet (<i>Bos taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> ja niiden risteytykset), OVI = kotieläiminä pidetyt lampaat (<i>Ovis aries</i>) ja vuohet (<i>Capra hircus</i>), EQI = kotieläiminä pidetyt hevoseläimet (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> ja niiden risteytykset), POR = kotieläiminä pidetyt siat <i>Sus scrofa</i>, RM = kotieläiminä pidetyt kanit, PFG = kotieläiminä pidetty siipikarja ja tarhatut riistalinnut, RUF = muut kuin kotieläiminä pidetyt tarhatut eläimet, ei kuitenkaan sikaeläimet ja kavioläimet, RUW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset eläimet, ei kuitenkaan sikaeläimet ja kavioläimet, SUW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset sikaeläimet, EQW = muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset kavioläimet, WL = luonnonvaraiset jäniseläimet, WGB = luonnonvaraiset riistalinnut.</p> <p>B) Merkitään A, B, C, D, E tai F vaaditun käsittelyn osalta siten kuin se on täsmennetty ja määritelty päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2, 3 ja 4 osassa.</p> <p>C) Merkitään päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2 osassa lueteltu lihavalmisteen, käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten alkuperämaan ISO-koodi ja, jos kyseisen liha-aineen kohdalla unionin lainsäädäntö on aluekohtaista, alue siten kuin se on esitetty päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 1 osassa. Lihavalmisteiden alkuperämaan on oltava sama kuin viejäämaa kohdassa 1.7.]</p>		
(1) ja/tai	[II.1.B	<b>Jalostettuja maitotuotteita</b> <sup>(3)</sup> – määränä, joka vastaa vähintään puolta elintarvikesekoituksesta, tai säilymättömien maitotuotteiden tapauksessa minä tahansa määränä – jotka
<p>a) ovat peräisin kohdassa 1.7 mainitusta maasta, joka sisältyy asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I olevaan luetteloon, ja sovelletun käsittelyn on vastattava kyseisessä luettelossa kunkin maan osalta säädettyä käsittelyä. Maitotuotteiden alkuperämaan on oltava sama kuin viejäämaa kohdassa 1.7.</p> <p>b) on tuotettu maidosta, joka on saatu eläimistä,</p> <p>i) jotka viralliset eläinlääkintäviranomaiset ovat tarkastaneet,</p> <p>ii) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi, ja</p> <p>iii) joille tehdään säännöllisiä eläinlääkintätarkastuksia, jotta varmistetaan, että asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan.</p> <p>c) ovat maitotuotteita, jotka on valmistettu raakamaidosta, joka on saatu</p>		
(1) joko [lehmistä, emälampaista, vuohista tai puhveleista, ja näille maitotuotteille on ennen tuontia Euroopan unionin alueelle tehty tai ne on valmistettu raakamaidosta, jolle on tehty		
(1) joko [pastörintikäsittely, johon kuuluu yksi lämpökäsittely, jonka lämpövaikutus vastaa vähintään pastörintipro sessia, jonka lämpötila on vähintään 72 °C vähintään 15 sekunnin ajan ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen välittömästi lämpökäsittelyn jälkeen tehtävässä alkalisessa fosfataasikokeessa.]		
(1) tai [sterilointi siten, että saavutetaan vähintään F <sub>0</sub> -arvo kolme.]		
(1) tai [iskukuumennus (UHT) vähintään 135 °C:ssa asianmukaiseen käsittelyaikaan yhdistettynä.]		
(1) tai [lyhytaikainen pastörinti korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time – HTST) 72 °C:ssa 15 sekunnin ajan tai pastörintivaikutukseltaan vastaava käsittely, joka tehdään maidolle, jonka pH on alle 7,0, ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen alkalisessa fosfataasikokeessa.]		
(1) tai [lyhytaikainen pastörinti korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time – HTST) 72 °C:ssa 15 sekunnin ajan tai pastörintivaikutukseltaan vastaava käsittely, joka tehdään kahdesti maidolle, jonka pH on vähintään 7,0, ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen alkalisessa fosfataasikokeessa, jonka jälkeen toteutetaan välittömästi		
(1) joko [pH-arvon alentaminen alle 6:een tunniksi.]		
(1) tai [lisäkuumennus vähintään 72 °C:een yhdistettynä kuivattamiseen.]		

## MAA

Ihmisravinnoksi tarkoitetut elintarvikesekoitukset  
Kauttakuljetus/varastointi

II. Terveystä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>(<sup>1</sup>) <i>tai</i> [muista eläimistä kuin lehmistä, emälampaista, vuohista tai puhveleista, ja näille maitotuotteille on ennen tuontia Euroopan unionin alueelle tehty tai ne on valmistettu raakamaidosta, jolle on tehty</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>joko</i> [sterilointi siten, että saavutetaan vähintään F<sub>0</sub>-arvo kolme.]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>tai</i> [iskukuumennus (UHT) vähintään 135 °C:ssa asianmukaiseen käsittelyaikaan yhdistettynä.]]</p> <p>d) on valmistettu ..... (pvm) tai ..... ja ..... välisenä aikana (<sup>4</sup>).]</p>		
<p><b>Huomautukset</b></p> <p><b>Osa I:</b></p> <p>— Kohta I.7: Ilmoitetaan alkuperämaan ISO-koodi, joka on lihavalmisteiden, käsiteltyjen mahojen, rakkojen ja suolten osalta lueteltu päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 2 osassa ja/tai jalostettujen maitotuotteiden osalta komission asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I.</p> <p>— Kohta I.11: Elintarvikesekoitusten tuotantolaitosten nimi ja osoite. Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin alkuperämaan nimi kohdassa I.7. Hyväksyntänumero ei ole käytössä.</p> <p>— Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja maantieajoneuvot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos kuljetus tapahtuu konteissa, konttien kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava kohdassa I.23. Jos tavara puretaan ja jälleentalastetaan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla.</p> <p>— Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: seuraavien nimikkeiden koodit: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.</p> <p>— Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino.</p> <p>— Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaatikoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan).</p> <p>— Kohta I.28: Valmistuslaitos: ilmoitetaan elintarvikesekoitusten tuotantolaitosten nimi ja hyväksyntänumero, jos se on saatavilla. Tavarun luonne: kun on kyse elintarvikesekoituksista, jotka sisältävät lihavalmisteita, käsiteltyjä mahoja, rakkoja ja suoloja, merkitään "lihavalmiste", "käsiteltyt mahat", "rakot" tai "suolet". Kun on kyse maitotuotteista sisältävistä elintarvikesekoituksista, merkitään "maitotuotteet".</p> <p><b>Osa II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(<sup>2</sup>) Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevassa 7.1 kohdassa määritellyt lihavalmisteet sekä asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevassa 7.9 kohdassa määritellyt käsitellyt mahat, rakot ja suolet, jolle on tehty jokin päätöksen 2007/777/EY liitteessä II olevassa 4 osassa vahvistetuista käsittelyistä.</p> <p>(<sup>3</sup>) Raakamaidolla ja maitotuotteilla tarkoitetaan ihmisravinnoksi tarkoitettua raakamaitoa ja meijerituotteita siten kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I olevassa 7.2 kohdassa.</p> <p>(<sup>4</sup>) Tuotantopäivä tai -päivät. Raakamaidon ja maitotuotteiden tuontia ei sallita, jos ne on saatu joko ennen päivämäärää, joka mainitaan kohtaan I.7 ja I.8 merkityn kolmannen maan tai sen osan Euroopan unioniin vientiä varten saamassa luvassa, tai ajanjaksona, jolloin Euroopan unionissa sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä raakamaidon tai maitotuotteiden tuontia vastaan kyseisestä kolmannesta maasta tai sen osasta.</p> <p>— Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja.</p>		
<p>Virkaeläinlääkäri / virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Leima:</p> <p>Virka-asema ja nimike:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 29/2012,****annettu 13 päivänä tammikuuta 2012,****oliiviöljyn kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista****(kodifikaatio)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tietyistä maataloustuotteista koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 113 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 121 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Oliiviöljyn kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettua komission asetusta (EY) N:o 1019/2002 <sup>(2)</sup> on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta <sup>(3)</sup>. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjestyksen takia kodifioitava mainittu asetus.
- (2) Oliiviöljyn hinta on markkinoilla öljyn aistinvaraisten ja ravitsemuksellisten ominaisuuksien sekä tuotantokustannusten vuoksi muihin kasvirasvoihin verrattuna suhteellisen korkea. Tämän markkinatilanteen vuoksi oliiviöljylle olisi vahvistettava kaupan pitämistä koskevat vaatimukset, joihin sisältyy pakkausmerkintöjä koskevia erityissääntöjä, jotka täydentävät myytäväksi tarkoitettujen elintarvikkeiden merkintöjä, esillepanoa ja mainontaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/13/EY <sup>(4)</sup> säännöksiä ja erityisesti sen 2 artiklassa esitetyjä periaatteita.
- (3) Myytävien oliiviöljyjen aitouden takaamiseksi on aiheellista säätää vähittäiskauppaa varten pakkauksista, joiden kokoa on rajoitettu ja joissa on asianmukaiset suljinjärjestelmät. On kuitenkin aiheellista säätää, että jäsenvaltiot voivat sallia suuremman vetoisuuden yhteisöille tarkoitettuille pakkauksille.
- (4) Eri oliiviöljyluokille asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 artiklassa säädettyjen pakollisten nimitysten lisäksi on tarpeen antaa kuluttajalle tietoa myytävien oliiviöljytyyppien luonteesta.
- (5) Sellaisenaan kaupan pidettävien neitsytoliiviöljyjen laatu ja maku voivat maatalouskäytänteiden tai paikallisten valmistus- tai sekoittamiskäytäntöjen vuoksi olla huomattavan erilaisia maantieteellisestä alkuperästä riippuen. Tästä voi seurata, että saman öljyluokan sisällä esiintyy markkinoita häiritseviä hintaeroja. Muissa elintarvikeoliiviöljyjen luokissa ei tällaisia alkuperään liittyviä olennaisia eroja ole, mutta alkuperän merkitseminen kuluttajille tarkoitettuihin pakkauksiin voi johtaa kuluttajat luulemaan, että mainittuja eroja on olemassa. Sen vuoksi elintarvikeöljyjen markkinoiden vääristymisvaaran välttämiseksi on tarpeen vahvistaa unionin tasolla pakollinen järjestelmä koskien alkuperän merkitsemistä, jonka mukaan alkuperä merkitään ainoastaan tarkat edellytykset täyttäviin ekstra-neitsytoliiviöljyihin ja neitsytoliiviöljyihin. Vuoteen 2009 saakka täytäntöön pannut vapaaehtoiset järjestelmät eivät olleet riittäviä estämään kuluttajien johtamista harhaan neitsytöljyjen todellisten ominaisuuksien osalta. Lisäksi elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuden liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 178/2002 <sup>(5)</sup> vahvistettiin 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen sovellettavat jäljitettävyyssäännöt. Toimijoiden ja hallintojen tältä osin saaman kokemuksen ansiosta alkuperämerkintä on voitu tehdä pakolliseksi ekstra-neitsytoliiviöljylle ja neitsytoliiviöljylle.
- (6) Maantieteellisiä viittauksia sisältäviä nykyisiä tavaramerkkejä voidaan käyttää edelleen, jos nämä nimitykset on aiemmin virallisesti rekisteröity jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY <sup>(6)</sup> tai yhteisön tavaramerkistä 26 päivänä helmikuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 207/2009 mukaisesti <sup>(7)</sup>.
- (7) Alueelliselle alkuperämerkinnälle voidaan myöntää maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 <sup>(8)</sup> nojalla suojattu alkuperänimitys (SAN) tai suojattu maantieteellinen merkintä (SMM). Kuluttajien hämmäntämisen ja siis markkinoiden häiritsemisen estämiseksi SAN- ja SMM-merkinnät olisi varattava yksinomaan alueellisille alkuperämerkinnöille. Tuontiliiviöljyjen osalta on tarpeen noudattaa yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2913/92 <sup>(9)</sup> säädettyjä tavaroiden muuta kuin etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperää koskevia säännöksiä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 155, 14.6.2002, s. 27.<sup>(3)</sup> Katso liite I.<sup>(4)</sup> EYVL L 109, 6.5.2000, s. 29.<sup>(5)</sup> EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> EYVL L 40, 11.2.1989, s. 1.<sup>(7)</sup> EUVL L 78, 24.3.2009, s. 1.<sup>(8)</sup> EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.<sup>(9)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.



- (8) Silloin kun neitsytoliiviöljyjen alkuperämerkintä viittaa unioniin tai johonkin jäsenvaltioon, on otettava huomioon, että niiden laatuun ja makuun vaikuttavat paitsi käytetyt oliivit myös valmistuskäytännöt ja -tekniikat. Alkuperämerkinnän on siis tarkoitettava sitä maantieteellistä aluetta, jolta oliiviöljy on saatu, ja tämä on yleensä alue, jolla oliiviöljy on puristettu oliiveista. Kuitenkin joissakin tapauksissa alue, jolla oliivit korjataan, on eri kuin alue, jolla öljy puristetaan. Tämä tieto olisi merkittävä pakkauksiin tai niiden etiketteihin, jotta vältettäisiin kuluttajan johtaminen harhaan sekä mahdolliset häiriöt oliiviöljymarkkinoilla.
- (9) Merkittävä osuus ekstra-neitsytoliiviöljystä ja neitsytoliiviöljystä koostuu unionissa eri jäsenvaltioista ja kolmansista maista peräisin olevien öljyjen sekoituksista. Tällaisten sekoitusten alkuperämerkinnöille olisi säädettävä yksinkertaiset säännökset.
- (10) Direktiivin 2000/13/EY mukaan pakkausmerkinnöissä esitetyt maininnat eivät saa johtaa ostajaa harhaan erityisesti kyseessä olevan oliiviöljyn ominaisuuksien osalta tai liittämällä kyseiseen öljyyn ominaisuuksia, joita sillä ei ole, taikka esittämällä sillä olevan erityisiä ominaisuuksia, jotka kuitenkin ovat yhteisiä kaikille öljyille. Lisäksi erälle oliiviöljyä koskeville, usein käytetyille vapaaehtoisille maininnoille on tarpeen vahvistaa yhdenmukaistetut säännöt, jotta maininnat voidaan määrittellä tarkasti ja niiden paikansapitävyys valvoa. Niinpä ilmaisujen ”kylmäpuristus” tai ”kylmäerotus” on vastattava teknisesti määritellyä perinteistä tuotantotapaa. Kansainvälinen oliivineuvosto (IOC) määritteli neitsytoliiviöljyjen aistinvaraisten ominaisuuksien arviointimenetelmien tarkistamisen yhteydessä eräät ekstra-neitsytoliiviöljyjen ja neitsytoliiviöljyjen makuun ja/tai tuoksuun viittaavat aistinvaraisia ominaisuuksia kuvaavat ilmaisut. Tällaisten ilmaisujen käyttö ekstra-neitsytoliiviöljyjen ja neitsytoliiviöljyjen pakkausmerkinnöissä olisi rajattava öljyihin, jotka on arvioitu vastaavaa analysointimenetelmää noudattaen. Erälle rajattavia ilmaisuja tällä hetkellä käytäville toimijoille on vahvistettava siirtymäjärjestelyjä. Happopitoisuuden mainitseminen yksinään antaa vääristyneen kuvan absoluuttisesta laatuasteikosta, joka johtaa kuluttajaa harhaan, sillä kyseisellä kriteerillä on laadullista merkitystä vain muiden kyseisen oliiviöljyn ominaisuuksien yhteydessä. Ottaen huomioon, että eräitä mainintoja käytetään yhä enemmän ja että niiden taloudellinen merkitys on suuri, niiden käytölle on oliiviöljymarkkinoiden selkeyttämisen vuoksi tarpeen vahvistaa perusteet.
- (11) Oliiviöljyä sisältävien elintarvikkeiden yhteydessä on tarpeen välttää johtamasta kuluttajaa harhaan korostamalla oliiviöljyn mainetta tuomatta esiin tuotteen tosiasiallista koostumusta. Pakkausmerkintöihin on tämän vuoksi merkittävä selkeästi oliiviöljyn prosenttiosuus ja tietyt erityismaininnat, jotka koskevat yksinomaan kasvisöljyjen seoksesta koostuvia tuotteita. Lisäksi on otettava huomioon eräissä oliiviöljytuotteita koskevissa asetuksissa säädetyt erityiset säännökset.
- (12) Oliiviöljyluokkien nimitykset vastaavat asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XVI ja oliiviöljyn ja uutetun oliiviöljyn ominaisuuksista sekä niiden määrittämismenetelmistä 11 päivänä heinäkuuta 1991 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2568/91 <sup>(1)</sup> täsmennettyjä fysikaalis-kemiallisia ja aistinvaraisia ominaisuuksia. Etiketin muiden mainintojen on perustuttava puolueettomiin seikkoihin, jotta vältetään kuluttajille haitallinen väärinkäytösten riski sekä kilpailun vääristyminen kyseisten öljyjen markkinoilla.
- (13) Jäsenvaltioiden on asetuksen (EY) N:o 1234/2007 113 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa vahvistetun valvontajärjestelmän mukaisesti säädettävä pakkausmerkintöihin tehtävien mainintojen osalta esitettävistä todisteista ja sovellettavista seuraamuksista. Todisteet voivat olla (ilman että niistä suljetaan ennen tutkimusta yhtään pois) vahvistettuja tosiseikkoja, analyysien tai luotettavien rekisteröintien tuloksia taikka hallinnollisia tai kirjanpitoon liittyviä tietoja.
- (14) Koska pakkausmerkinnöistä vastaaviin yrityksiin tehdään tarkastukset siinä jäsenvaltiossa, johon ne ovat sijoittuneet, on tarpeen säätää hallinnollisesta yhteistyömenettelystä komission ja niiden jäsenvaltioiden välillä, joissa öljyjä pidetään kaupan.
- (15) Tässä asetuksessa säädetyt järjestelmän arvioimiseksi asianomaisten jäsenvaltioiden on laadittava kertomus toimenpiteistä ja kohdatuista vaikeuksista.
- (16) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Tässä asetuksessa säädetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XVI olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa sekä 3 ja 6 kohdassa tarkoitettujen oliiviöljyjen ja oliivin puristamassaöljyjen vähittäismyyntiä koskevat erityisvaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 2000/13/EY ja asetuksen (EY) N:o 510/2006 säännösten soveltamista.

2. Tässä asetuksessa 'vähittäiskaupalla' tarkoitetaan 1 kohdassa tarkoitettujen öljyn myyntiä loppukuluttajalle sellaisenaan tarjottuna tai elintarvikkeeseen sisällytettynä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 248, 5.9.1991, s. 1.

## 2 artikla

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut öljyt on tarjottava lop-pukuluttajalle esipakattuina enintään viiden litran pakkauksissa. Kyseisissä pakkauksissa on oltava kertakäyttöinen suljinjärjes-telmä ja 3–6 artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaiset pak-kausmerkinnät.

Kuitenkin ravintoloissa, sairaaloissa, ruokaloissa ja muissa vas-taavissa yhteisöissä kulutukseen tarkoitettujen öljyjen osalta jä-senvaltiot voivat vahvistaa pakkausten enimmäisvetoisuudeksi asianomaisesta laitoksesta riippuen yli viisi litraa.

## 3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 artiklan mukaisia nimityk-siä on pidettävä direktiivin 2000/13/EY 3 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa tarkoitettuna myyntinimityksenä.

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen öljyjen pakkausmer-kinnöissä on oltava tämän artiklan ensimmäisessä kohdassa tar-koitettun nimityksen lisäksi, mutta ei välttämättä sen läheisyy-desssä, selvin ja pysyvin kirjaimin seuraavat öljyluokkaa koskevat tiedot:

## a) ekstra-neitsytoliiviöljy:

”laadultaan korkealuokkainen oliiviöljy, joka on saatu suo-raan oliiveista ja ainoastaan mekaanisin menetelmin”;

## b) neitsytoliiviöljy:

”oliiviöljy, joka on saatu suoraan oliiveista ja ainoastaan me-kaanisin menetelmin”;

## c) jalostetusta oliiviöljystä ja neitsytoliiviöljystä koostuva olii-viöljy:

”öljy, joka sisältää yksinomaan jalostettuja oliiviöljyjä ja suo-raan oliiveista saatuja öljyjä”;

## d) oliivin puristemassaöljy:

”öljy, joka sisältää yksinomaan oliiviöljyn puristamisen yh-teydessä erotettua tuotetta, jota käsittelemällä on valmistettu öljyjä, ja suoraan oliiveista saatuja öljyjä”;

tai

”öljy, joka sisältää yksinomaan oliiviöljyn puristamisesta pe-räisin olevaa puristemassajäämää käsittelemällä valmistettuja öljyjä ja suoraan oliiveista saatuja öljyjä”.

## 4 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XVI olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa määritellyn ekstra-neitsytoliiviöljyn ja neitsytoliiviöljyn pakkausmerkinnässä on oltava alkuperämer-kintä.

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XVI olevassa 3 ja 6 kohdassa määriteltyjen tuotteiden pakkausmerkinnässä ei saa olla alkuperämerkintää.

Tässä asetuksessa 'alkuperämerkinnällä' tarkoitetaan pakkauk-sessa tai siihen liittyvässä etiketissä olevaa maantieteellistä nimi-tystä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa alkuperämerkinnöissä on oltava ainoastaan

a) kun kyseessä ovat oliiviöljyt, jotka ovat 4 ja 5 kohdan sää-nösten mukaisesti peräisin jäsenvaltiosta tai kolmannelta maasta, viittaus soveltuvin osin joko kyseessä olevaan jäsen-valtioon, unioniin tai kyseessä olevaan kolmanteen maahan;

b) kun kyseessä ovat oliiviöljyjen sekoitukset, jotka ovat 4 ja 5 kohdan säännösten mukaisesti peräisin useammasta kuin yh-destä jäsenvaltiosta tai kolmannelta maasta, soveltuvin osin yksi seuraavista maininnoista:

i) 'Euroopan unionialkuperää olevien oliiviöljyjen sekoitus' tai viittaus unioniin;

ii) 'ei- Euroopan unionialkuperää olevien oliiviöljyjen sekoit-us' tai viittaus ei- Euroopan unionialkuperään;

iii) 'ei- Euroopan unionialkuperää ja unionialkuperää olevien oliiviöljyjen sekoitus' tai viittaus Euroopan unionialkuper-ään ja ei-unionialkuperään; taikka

c) asetuksessa (EY) N:o 510/2006 tarkoitettu suojattu alkupe-ränimitys tai suojattu maantieteellinen merkintä asianomaista tuotemäärittelyä koskevien säännösten mukaisesti.

3. Tässä asetuksessa säädetyn alkuperämerkinnäksi ei kat-sota tavaramerkkiä tai yrityksen nimeä, jota koskeva rekisteröin-tihakemus on jätetty viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1998 direktiivin 89/104/ETY mukaisesti tai viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2002 neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 <sup>(1)</sup> mu-kaisesti.

4. Kolmannelta maasta tapahtuvassa tuonnissa alkuperämer-kintä määritellään asetuksen (ETY) N:o 2913/92 22–26 artiklan mukaisesti.

5. Jäsenvaltioon tai unioniin viittaava alkuperämerkintä vas-taa sitä maantieteellistä aluetta, jolla kyseiset oliivit on korjattu ja jolla sijaitsee puristamo, jossa kyseinen öljy on puristettu oliiveista.

Jos oliivit on korjattu muussa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa, kuin siinä, jossa puristamo, jossa kyseinen öljy on pu-ristettu oliiveista, sijaitsee, alkuperämerkinnässä on oltava seu-raava maininta: "(Ekstra-)neitsytoliiviöljy, joka on valmistettu ...ssa/ssä (unioni tai asianomainen jäsenvaltio) oliiveista, jotka on korjattu ...ssa/ssä (unioni, asianomainen jäsenvaltio tai kol-mas maa)".

## 5 artikla

Niiden vapaaehtoisten mainintojen, jotka voidaan tehdä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen öljyjen pakkausmerkintöi-hin ja joista säädetään tässä artiklassa, on täytettävä seuraavat velvoitteet:

<sup>(1)</sup> EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1.

- a) maininta "ensimmäinen kylmäpuristus" voidaan tehdä ainoastaan sellaisten ekstra-neitsytoliiviöljyjen tai neitsytoliiviöljyjen osalta, jotka saadaan alle 27 °C:n lämpötilassa perinteistä valmistusmenetelmää käyttäen hydraulisilla puristimilla ensimmäisessä mekaanisessa puristuksessa oliivimasasta;
- b) maininta "kylmäerotus" voidaan tehdä ainoastaan sellaisten ekstra-neitsytoliiviöljyjen tai neitsytoliiviöljyjen osalta, jotka saadaan alle 27 °C:n lämpötilassa suodattamalla tai sentrifugoimalla oliivimassaa;
- c) makuun ja/tai tuoksuun viittaavia aistinvaraisia ominaisuuksia koskevia mainintoja voidaan lisätä vain ekstra-neitsytoliiviöljyihin tai neitsytoliiviöljyihin; asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteessä XII olevassa 3.3 kohdassa tarkoitettuja ilmaisuja saadaan lisätä pakkausmerkintään ainoastaan, jos ne perustuvat mainituissa liitteessä säädettyä menetelmää noudattaen tehdyn arvioinnin tuloksiin;
- d) happopitoisuutta tai enimmäishappopitoisuutta koskevaa mainintaa voidaan käyttää vain, jos sen kanssa on samassa näkökentässä samankokoisin kirjaimin maininta peroksidiluvusta, vahapitoisuudesta ja ultraviolettiabsorbanssista, jotka on määritelty asetuksen (ETY) N:o 2568/91 mukaisesti.

Sellaisilla tavamerkeillä myytävät tuotteet, joiden rekisteröintiä haettiin viimeistään 1 päivänä maaliskuuta 2008 ja joihin sisältyy ainakin yksi asetuksen (ETY) N:o 2568/91 liitteessä XII olevassa 3.3 kohdassa tarkoitetuista ilmaisuista, eivät saa täyttää tämän asetuksen 5 artiklan ensimmäisen kohdan c alakohdassa säädettyjä vaatimuksia ennen 1 päivää marraskuuta 2012.

#### 6 artikla

1. Jos oliiviöljyn ja muiden kasvisöljyjen seoksen pakkausmerkinnöissä mainitaan muualla kuin valmistusaineluettelossa sanallisesti, kuvin tai graafisin kuvioin, että tuote sisältää 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja öljyjä, kyseisen seoksen myyntinimike on seuraava: "Kasvisöljyjen (tai kyseisten kasvisöljyjen tarkat nimet) ja oliiviöljyn seos", ja heti sen perässä on oltava maininta oliiviöljyn prosenttiosuudesta kyseisessä seoksessa.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen seosten pakkausmerkinnöissä saa kuvin tai graafisin kuvioin mainita tuotteen sisältävän oliiviöljyä vain, jos oliiviöljyn osuus on yli 50 prosenttia.

Jäsenvaltiot saavat estää, että ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja oliiviöljyn ja muiden kasvisöljyjen sekoituksia tuotetaan sisäiseen käyttöön niiden alueella. Ne eivät kuitenkaan saa estää, että tällaisia muista maista tulevia sekoituksia pidetään kaupan niiden alueella tai että tällaisia sekoituksia tuotetaan niiden alueella niiden pitämiseksi kaupan muussa jäsenvaltiossa tai niiden viemiseksi.

2. Lukuun ottamatta neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1536/92 <sup>(1)</sup> tarkoitettua oliiviöljyssä olevaa tonnikalaa ja neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2136/89 <sup>(2)</sup> tarkoitettua oliiviöljyssä olevaa sardiinia, jos muiden elintarvikkeiden kuin tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen elintarvikkeiden pakkausmerkinnöissä mainitaan muussa kohdassa kuin valmistusaineluettelossa sanallisesti, kuvin tai graafisin kuvioin, että tuote sisältää tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja öljyjä, heti kyseisen elintarvikkeen myyntinimikkeen perään on merkittävä tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen öljyjen prosentuaalinen osuus elintarvikkeen kokonaisnettopainosta.

Lisätyn oliiviöljyn prosenttiosuutta elintarvikkeen kokonaisnettopainosta koskeva maininta voidaan korvata seuraavalla lisätyn oliiviöljyn prosenttiosuutta rasvojen kokonaispainosta osoittavalla maininnalla: "rasvojen prosenttiosuus".

3. Edellä 3 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen nimitykset voidaan korvata tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden pakkausmerkinnöissä sanalla "oliiviöljy".

Kuitenkin kun tuote sisältää oliivin puristemassaöljyä, sana "oliiviöljy" on korvattava sanoilla "oliivin puristemassaöljy".

4. Edellä 3 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettuja tietoja ei tarvitse merkitä tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden pakkausmerkintöihin.

#### 7 artikla

Asianomaisen on toimitettava 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja merkintöjä koskevat todisteet sen jäsenvaltion pyynnöstä, jossa pakkausmerkinnässä mainitun valmistajan, pakkaajan tai myyjän osoite on, seuraavien tietojen (yhden tai useamman) perusteella:

- todelliset tai tieteellisesti vahvistetut seikat;
- edustavista näytteistä tehtyjen määritysten tai automaattisten rekisteröintien tulokset;
- unionin ja/tai kansallisen sääntelyn mukaisesti merkityt hallinnolliset tai kirjanpitoon liittyvät tiedot.

Asianomaisen jäsenvaltion on sallittava poikkeama 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen, pakkausmerkinnässä olevien mainintojen ja toisaalta esitettyjen todisteiden perusteella tehtyjen päätelmien ja/tai asiantuntijatarkastuksen tulosten välillä, ottaen huomioon menetelmien ja kyseisten asiakirjojen sekä tarvittaessa tehtyjen asiantuntijatarkastusten täsmällisyys ja toistettavuus.

#### 8 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava tämä asetuksen soveltamisen valvonnasta vastaavien elinten nimet ja osoitteet komissiolle, joka ilmoittaa ne muille jäsenvaltioille ja sitä pyytävälle asianomaisille.

<sup>(1)</sup> EYVL L 163, 17.6.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 212, 22.7.1989, s. 79.

2. Jäsenvaltion, jossa pakkausmerkinnässä olevan valmistajan, pakkaajan tai myyjän osoite on, on tarkistusta koskevasta pyynnöstä otettava näytteet pyynnön esittämiskuukautta seuraavan kuukauden kuluessa ja varmistettava kyseessä olevien pakkausmerkintöjen mainintojen paikkansapitävyys. Pyyntöä voi esittää:

- a) komission toimivaltainen yksikkö;
- b) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 125 artiklassa tarkoitettu toimijaorganisaatio;
- c) jonkin toisen jäsenvaltion valvontaelin.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuun pyyntöön on liitettävä kaikki pyydetyn tarkistuksen kannalta hyödylliset tiedot ja erityisesti:

- a) päivämäärä, jona kyseessä olevasta öljystä on otettu näyte tai kyseessä oleva öljy on ostettu;
- b) sen laitoksen nimi tai toiminimi ja osoite, jossa kyseessä olevasta öljystä on otettu näyte tai josta kyseessä oleva öljy on ostettu;
- c) kyseessä olevien erien numero;
- d) jäljennös kaikista kyseessä olevan öljyn pakkauksessa olevista pakkausmerkinnöistä;
- e) määritysten tai muiden asiantuntijatarkastusten tulokset, käytetyt menetelmät sekä asianomaisen laboratorion tai asiantuntijan nimi ja osoite;
- f) tarvittaessa myyntilaitoksen ilmoituksessa mainittu kyseisen öljyn toimittajan nimi ja osoite.

4. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava pyynnön esittäjälle ennen 2 kohdassa tarkoitettua pyyntöä seuraavan kolmannen kuun loppua pyynnölle annettu viitenumero ja sitä koskevat jatkotoimenpiteet.

#### 9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, myös seuraamusjärjestelmää koskevat, tämän asetuksen noudattamisen varmistamiseksi.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tätä tarkoitusta varten toteutetut toimenpiteet viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002, ja kyseisten toimenpiteiden muutokset muutosten hyväksymistä seuraavan kuun loppuun mennessä.

Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian on ilmoitettava komissiolle tätä tarkoitusta varten toteutetut toimenpiteet viimeistään

31 päivänä joulukuuta 2004 sekä mainittujen toimenpiteiden muutokset ennen niiden käyttöönottamista seuraavan kuukauden loppua.

Bulgarian ja Romanian on ilmoitettava komissiolle ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2010, ja kyseisten toimenpiteiden muutokset muutosten hyväksymistä seuraavan kuukauden loppuun mennessä.

2. Edellä 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja mainintoja koskevia tarkistuksia varten asianomaiset jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön järjestelyt niiden yritysten hyväksymiseksi, joiden pakkauslaitteet sijaitsevat niiden alueella.

Hyväksyntä ja aakkosnumeerinen tunnus myönnetään niitä hakeneelle ja seuraavat edellytykset täyttävälle yritykselle:

- a) yrityksellä on pakkauslaitteet;
- b) yritys sitoutuu kokoamaan ja säilyttämään jäsenvaltion 7 artiklan mukaisesti säätämät todisteet;
- c) yrityksellä on tarvittaessa käytössään varastointijärjestelmä, jonka avulla voidaan kyseistä jäsenvaltiota tyydyttävällä tavalla valvoa alkuperämerkittyjen öljyjen lähtöisyyttä.

Pakkausmerkinnöissä on tarvittaessa mainittava hyväksytyin pakkausyrityksen aakkosnumeerinen tunnus.

#### 10 artikla

Asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään kunkin vuoden maaliskuun 31 päivänä edellistä vuotta koskeva kertomus, joka sisältää seuraavat tiedot:

- a) 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti saadut tarkistuspyynnöt;
- b) tehdyt tarkistukset ja edellisenä markkinointivuonna aloitettut, vielä meneillään olevat tarkistukset;
- c) tehtyjen tarkistusten jälkeen toteutetut jatkotoimenpiteet ja sovelletut seuraamukset.

Kertomuksessa on esitettävä nämä tiedot eriteltynä tarkistusten aloittamisvuoden ja rikkomisluokan mukaan. Siinä on tarvittaessa esitettävä kohdatut vaikeudet ja tarkastusten parannusehdotukset.

#### 11 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1019/2002.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

*12 artikla*

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Tuotteita, jotka on lainmukaisesti valmistettu ja joihin on tehty pakkausmerkinnät unionissa tai jotka on lainmukaisesti tuotu unioniin ja laskettu vapaaseen liikkeeseen ennen 1 päivää heinäkuuta 2012, voidaan pitää kaupan varastojen loppumiseen asti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 2012.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

---

## LIITE I

**Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista**

Komission asetus (EY) N:o 1019/2002  
(EYVL L 155, 14.6.2002, s. 27)

Komission asetus (EY) N:o 1964/2002  
(EYVL L 300, 5.11.2002, s. 3)

Komission asetus (EY) N:o 1176/2003  
(EUVL L 164, 2.7.2003, s. 12)

Komission asetus (EY) N:o 406/2004  
(EUVL L 67, 5.3.2004, s. 10)

Ainoastaan 3 artikla

Komission asetus (EY) N:o 1750/2004  
(EUVL L 312, 9.10.2004, s. 7)

Komission asetus (EY) N:o 1044/2006  
(EUVL L 187, 8.7.2006, s. 20)

Komission asetus (EY) N:o 632/2008  
(EUVL L 173, 3.7.2008, s. 16)

Komission asetus (EY) N:o 1183/2008  
(EUVL L 319, 29.11.2008, s. 51)

Komission asetus (EY) N:o 182/2009  
(EUVL L 63, 7.3.2009, s. 6)

Komission asetus (EU) N:o 596/2010  
(EUVL L 173, 8.7.2010, s. 27)

---

## LIITE II

## Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1019/2002	Tämä asetus
1–8 artikla	1–8 artikla
9 artiklan 1 kohta	9 artiklan 1 kohta
9 artiklan 2 kohta	9 artiklan 2 kohta
9 artiklan 3 kohta	—
10 artikla	10 artikla
11 artikla	—
—	11 artikla
12 artiklan 1 kohta	12 artiklan 1 kohta
12 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	—
12 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	—
12 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta	—
12 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta	—
12 artiklan 2 kohdan viides alakohta	12 artiklan 2 kohta
—	Liite I
—	Liite II

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 30/2012,****annettu 13 päivänä tammikuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 2012.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.



## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	68,0
	TN	72,8
	TR	100,1
	ZZ	80,3
0707 00 05	EG	206,0
	TR	156,3
	ZZ	181,2
0709 91 00	EG	252,4
	MA	82,2
	ZZ	167,3
0709 93 10	MA	98,3
	TR	119,3
	ZZ	108,8
0805 10 20	EG	63,8
	MA	63,4
	TR	64,1
	ZZ	63,8
0805 20 10	MA	73,3
	ZZ	73,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	78,4
	JM	134,7
	MA	57,0
	TR	86,1
	ZZ	89,1
0805 50 10	TR	53,7
	ZZ	53,7
0808 10 80	CA	124,6
	CN	113,3
	MK	23,6
	US	143,9
	ZA	93,2
	ZZ	99,7
0808 30 90	CN	74,1
	US	114,4
	ZZ	94,3

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 31/2012,****annettu 13 päivänä tammikuuta 2012,****vilja-alalla 16 päivästä tammikuuta 2012 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 20 päivänä heinäkuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 642/2010<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa säädetään, että CN-koodeihin 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 kuuluvien tuotteiden tuontitulli on sama kuin näiden tuotteiden tuontituhella voimassa oleva interventiohintaa, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähetykseen sovellettava cif-tuontihinta. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien laskemista varten kyseisille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.

- (3) Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdan mukaan CN-koodeihin 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 kuuluvien tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään kyseisen asetuksen 5 artiklan mukaisesti määriteltyä päivittäistä edustavaa cif-tuontihintaa.
- (4) Tuontitullit olisi vahvistettava 16 päivästä tammikuuta 2012 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan,
- (5) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vilja-alan tuontitullien vahvistetaan liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella, tämän asetuksen liitteessä I 16 päivästä tammikuuta 2012 alkaen.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 2012.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 187, 21.7.2010, s. 5.

## LIITE I

**Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 16 päivästä tammikuuta 2012 sovellettavat tuontitullit**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli <sup>(1)</sup> (euroa/tonni)
1001 19 00 1001 11 00	DurumVEHNÄ, korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	Heikkolaatuinen	0,00
ex 1001 91 20	Tavallinen VEHNÄ, siemenvilja	0,00
ex 1001 99 00	Tavallinen VEHNÄ, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RUIS	0,00
1005 10 90	MAISSI, siemenvilja, muu kuin hybridi	0,00
1005 90 00	MAISSI, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	0,00
1007 10 90 1007 90 00	DURRA, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	0,00

<sup>(1)</sup> Tavarantoimittajan voidaan soveltaa asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullialennuksia:

- 3 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Välimerellä (Gibraltarin salmelta Välimerelle) tai Mustallamerellä ja tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta,
- 2 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuaissa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla, jos tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren kautta.

<sup>(2)</sup> Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EU) N:o 642/2010 3 artiklassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

## Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

30.12.2011-12.1.2012

1. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Vehnä <sup>(1)</sup>	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen <sup>(2)</sup>	Durumvehnä, heikkolaatuinen <sup>(3)</sup>
Pörssi	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Noteeraus	249,35	198,30	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	352,97	342,97	322,97
Palkkio Meksikonlahdella	81,26	15,87	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Sisältää palkkion 14 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).<sup>(2)</sup> Alennus 10 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).<sup>(3)</sup> Alennus 30 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam 19,85 EUR/t

Rahtikustannukset: Suuret järvet – Rotterdam: — EUR/t







## TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

